

Université d'Ottawa
 Faculté de médecine
 Cabinet du doyen
 451 ch. Smyth, pièce 2032
 Ottawa ON K1H 8M5
 Tél : 613-562-5800 (8118)
 Fax : 613-562-5457

University of Ottawa
 Faculty of Medicine
 Dean's Office
 451 Smyth Road, Room 2032
 Ottawa ON K1H 8M5
 Tel : 613-562-5800 (8118)
 Fax : 613-562-5457

DEMANDE D'EXEMPTION DES DROITS DE SCOLARITE REQUEST FOR TUITION EXEMPTION

- L'approbation de cette demande confirme l'admissibilité à l'avantage social seulement. Voir renseignements importants imprimés plus bas.
 - Complétez le formulaire (n'écrivez pas dans les cases ombragées).
 - Imprimez le formulaire après l'avoir complété.
 - Retournez le formulaire, dûment rempli et signé au directeur administratif, Faculté de médecine.

- Approval of this request confirms the eligibility to the benefit only. See important information printed below.
 - Please print (do not write in shaded areas),
 - Print the form after completing it.
 - Return the form, duly completed and signed to the Chief Administrative Officer, Faculty of Medicine.

DEMANDEUR - REQUESTER				
Nom de famille <i>Family Name</i>	Prénom <i>Given Name</i>	No. d'employé <i>Employee No.</i>	No. d'ass. Soc. <i>Soc. Ins. No.</i>	
Hôpital / Institut de recherche <i>Hospital / Research Institute</i>	Département, Division <i>Department, Division</i>	No. de tél. <i>Tel. No.</i>	Date d'embauche - Date Hired <i>Année-Year / Mo. / Jr. Day</i>	
Adresse postale <i>Mailing address</i>	No. et Rue <i>No. and Street</i>	Code postal <i>Postal Code</i>	App. <i>Apt.</i>	No. de tél. <i>Tel. No.</i>
Ville - City	Province			
Rang professoral <i>Academic Rank</i>	Chargés de cours <i>Lecturer</i>	Professeur Adjoint <i>Assistant Professor</i>	Professeur Agrégé <i>Associate Professor</i>	Professeur Titulaire <i>Full Professor</i>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etes-vous membre de l'APUO? <i>Are you a member of the APUO ?</i>				
	Oui / Yes <input type="checkbox"/>	Non / No <input type="checkbox"/>		
Etes-vous membre d'un plan de pratique? <i>Are you a member of a practice plan ?</i>				
Si oui, s.v.p. inscrire le nom de votre plan de pratique. Vous êtes priés d'inclure une lettre de votre plan de pratique confirmant leur intention de couvrir leur portion des frais de scolarité. <i>If yes, please print the name your practice plan. Please attach a letter from the practice plan confirming that they will cover their portion of the tuition fees.</i>				
Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No <input type="checkbox"/>				
Je demande l'exemption pour: <i>I request the exemption for:</i>	<input type="checkbox"/>	Mon enfant de moins de 26 ans <i>My child who is under 26 years of age</i>	Date de naissance / <i>Date of Birth</i> Année - Year / Mo. / Jr. - Day	
	<input type="checkbox"/>	Autre dépendant <i>Other dependent</i>		
ÉTUDIANT (personne qui suivra les cours) - STUDENT (person taking courses)				
Nom de l'étudiant <i>Name of student</i>		Prénom <i>Given name</i>		No. d'étudiant <i>Student No.</i>
Session pour laquelle l'exemption est demandée <i>Session for which the exemption is requested</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Automne / Fall (Sept. - Dec.)	Hiver / Winter (Jan. - Avr.) (Jan. - Apr.)	Printemps-été / Spring Summer (Mai - Juin) (May - June)	Été / Summer (Juillet - Août) (July - August)
	Année - Year	Année - Year	Année - Year	Année - Year
Montant <i>Amount</i>	\$	\$	\$	\$
Programme de premier cycle: <i>Undergraduate degree program:</i>				

L'étudiant a-t-il demandé ou l'intention de demander de l'aide financière gouvernementale ? Oui / Yes Ontario Québec Autre (précisez) / Other (Specify)

Has the student applied or does he/she intend to apply for financial assistance from a government program ? Non / No

DÉCLARATION ET SIGNATURE – DECLARATION AND SIGNATURE

Demande de bourse
Request for bursary

Si votre **demande de bourse** est refusée, désirez-vous qu'elle soit considérée pour une **subvention de frais de scolarité** ?

N.B.: If your **request for bursary** is refused, do you wish to be considered for a **tuition fee subsidy**? Oui / Yes Non / No

Je reconnais que la bourse d'étude s'applique uniquement aux frais de scolarité des programmes réguliers de l'Université d'Ottawa et que je devrai, ou l'étudiant devra payer les frais d'inscription supplémentaires à la valeur de la bourse, lorsque l'admissibilité de celle-ci sera déterminée.
I recognize that the bursary applies only to the tuition fees of regular programs at the University of Ottawa. I also recognize that, should my request for bursary be approved, I, or the student, must pay registration fees above and beyond the value of the bursary.

Demande d'exemption des droits de scolarité
Request for tuition exemption

Je reconnais qu'à titre de demandeur, le montant impliqué pour cet octroi de droits de scolarité sera ajouté à mon formulaire T4 et que le certificat de droits de scolarité pour fins d'impôt sera émis au nom de l'étudiant/e mentionné/e ci-dessus.
I recognize that being the requester, the amount incurred by their waiver of tuition fees will be added to my T4 form and that the tuition exemption certificate for income tax purposes will be issued to the student mentioned above.

- L'étudiant n'a pas obtenu de subvention ou de bourse pour frais de scolarité sous ce programme dans un programme de premier cycle précédent.
I declare that the student has not obtained a tuition fee subsidy or a bursary under this program for a previous undergraduate degree program.
- Je reconnais que les coûts seront partagés en quatre parts égales entre l'Université, la Faculté, l'organisme d'accueil, (l'hôpital ou l'institut de recherche) et mon plan de pratique ou moi-même si je ne suis pas membre d'un plan de pratique.
I recognize that there will be a four way equal cost sharing between the University, the Faculty, the host organization (Hospital or Research Institute) and the Practice Plan or myself if not a member of a Practice Plan.

_____ DATE

_____ (DEMANDEUR) SIGNATURE (REQUESTER)

Approbation (Faculté, École, Service)
Approval (Faculty, School, Service)

Approbation – Approval
Service de l'aide financière et des bourses
Financial Aid and Awards Office

Demande de bourse – *Request for bursary*

Acceptée / *Accepted*

Refusée / *Refused*

_____ Date

_____ Faculté de médecine
Faculty of Medicine

_____ Date

_____ (S.A.F.B.) Signature (F.A.A.S.)

Demande d'exemption des droits de scolarité

Toute demande d'exemption des droits de scolarité est sujette aux dispositions énoncées dans la politique « Programme d'exemption des droits de scolarité des personnes à charge des membres du corps professoral de la Faculté de médecine ».

L'exemption s'applique aux frais de scolarité de la plupart des cours ou programmes d'études réguliers et subventionnés de l'Université d'Ottawa. Les frais généraux, les frais d'atelier et autres frais doivent toujours être payés par l'étudiant/e.

Le formulaire « Demande d'exemption des droits de scolarité » doit être rempli par le demandeur et ne remplace pas le formulaire d'inscription. La personne qui suivra le/les cours doit s'y inscrire selon les procédures établies par le Service du registraire.

<http://www.medicine.uottawa.ca/faculty/fra/>

Le montant maximum accordé est établi à l'équivalent des frais de scolarité du programme de premier cycle d'un Baccalauréat en science.

Request for Tuition Exemption

All requests for a tuition exemption are subject to the conditions stipulated in the Policy on Tuition Exemption Program for Dependents of Faculty of Medicine Teaching Staff.

The tuition exemption applies to tuition fees of most regular-funded courses or programs at the University of Ottawa. General, workshop and other fees must always be paid by the student.

The "Request for Tuition Exemption" form must be completed and signed by the requester and does not replace the registration form. The person who will be taking the course(s) must register according to the procedures established by the Office of the Registrar.

<http://www.medicine.uottawa.ca/faculty/eng/>

The maximum amount awarded will be set at the level of tuition fee for an undergraduate program of study leading to a Bachelor of Science.